



Learning Initiative on Citizen Participation
and Local Governance

Al día

LogoLink es una red global de promotores pertenecientes a organizaciones de la sociedad civil, instituciones de investigación y gobiernos que trabajan para profundizar la democracia a través de la participación ciudadana en procesos de gobernabilidad local. LogoLink promueve el aprendizaje a partir de experiencias locales innovadoras y expresiones de democracia que contribuyan a la justicia social.

	LogoLink: Noticias y Recursos	Otros Recursos y Datos	Contrapartes regionales de LogoLink:
En este número	Noticias globales Noticias regionales Recursos	Fuentes y Recursos Enlaces útiles Eventos Contribuyentes a este número	Red de Desarrollo de Asociaciones Voluntarias Indígenas (DENIVA), Uganda Instituto para la Democracia Participativa (IPD), Las Filipinas; Instituto de Estudios, Formacao e Assessoria en Políticas Sociais (POLIS), Brazil; Associação para la Investigación Participativa en Asia (PRIA), India Grupo Nacional de Trabajo para la Participación (GNTP), Bolivia Consortio de Democracia Deliberativa (DDC), EEUU Fundación para la Investigación Contemporánea (FCR), Sudáfrica
			<i>(Datos de las contrapartes en la última página)</i>

LogoLink: Noticias y Recursos

Noticias Globales

Investigación sobre Recursos, Participación Ciudadana y Gobernabilidad Democrática Local

En diciembre del 2004 en Porto Alegre, se celebró un taller internacional para concluir el proyecto de investigación de LogoLink sobre Recursos, Participación Ciudadana y Gobernabilidad Democrática Local (ReCitE). Las contrapartes de LogoLink presentaron 6 estudios de caso, uno por cada región donde tiene presencia LogoLink, y se dió un largo debate sobre cada caso durante la reunión. Otros participantes de la Red prepararon hojas informativas, las que también se discutieron. Agradecemos los participantes que contribuyeron a este evento tan interesante!!

Estamos editando los estudios de caso y hojas informativas que, juntos a un paquete informativo sobre la temática, serán incorporados en el sitio web de LogoLink en <http://www.ids.ac.uk/logolink/index.htm>

Noticias Regionales

LogoLink Asia del Sur

Campaña pre-Electoral de Concientización para los Votantes (PEVACs)

PRIA y sus contrapartes en 4 estados del norte y centro de la India (Rajasthan, Haryana, Madhya Pradesh y Chhattisgarh) desarrollaron Campañas pre-Electorales de Concientización para los Votantes para aumentar la participación de los y las ciudadanos en las elecciones para el gobierno local, que tuvieron lugar durante Enero-Abril 2005. Esta campaña conocida popularmente como PEVAC, fue impulsada por una coalición de miles de organizaciones civiles. PRIA coordinó estas coaliciones en cada estado. Los Gobiernos de Estado y los Comisarios para las Elecciones Estatales (entes autónomos constituidos para los gobiernos locales en cada estado) apoyaron las iniciativas de la Sociedad Civil al máximo. La campaña se dirigió a más de 20 millones de ciudadanos (la mayoría marginados) y empleó una variedad de formas y métodos (tradicionales, folklóricos, y modernos) de comunicaciones en los 4 estados. En las áreas de intervención de la campaña, se observaron porcentajes de votación del 70 al 90 por ciento. Las mujeres representaron un 40 % de los candidatos. Las castas

marginadas también se movilizaron y representaron casi una tercera parte de los candidatos en las elecciones locales.

Para mayor información, contacte PRIA en logolink@pria.org

LogoLink en el Sudeste Asiático

Programa de Alumnos en Prácticas sobre la Incidencia Política en el IPD

Del 15 al 18 de marzo 2005, el Instituto para la Democracia Popular promoverá un taller sobre "desarrollo de estrategias y técnicas para la incidencia", para iniciar su programa anual de alumnos en prácticas en el Sudeste Asiático. 21 activistas de ONGs y de la base pasarán 2 meses en las Filipinas para aprender de las experiencias locales de incidencia con un enfoque en las personas: los derechos de las mujeres, los esfuerzos por la paz, la presión sobre la legislación y la organización de la población para la gobernabilidad local participativa. Participaran personas de los siguientes países: Burma, Camboya, Timor del Este, Indonesia, Malasia, Tailandia y Vietnam. Para mayor información, contacte: ocd@ipd.org.ph

Para mayor información sobre las actividades de LogoLink en el Sudeste Asiático, contacte IPD a logolinksea@ipd.org.ph

LogoLink en América Latina

Seminario de LogoLink América Latina en el Foro Social Mundial

LogoLink América Latina (www.logolinkla.org), coordinada por el Instituto Polis, y el Programa de Innovación de la Fundación Ford en Brasil, basado en la Fundación Getulio Vargas (<http://inovando.fgvsp.br>), organizaron un seminario llamado "La Participación en las Experiencias Innovadoras desde los Gobiernos Locales" el 30 de Enero 2005 en el V Foro Social Mundial en Porto Alegre, Brasil. En el evento participaron más de 90 personas para discutir los nuevos retos para la participación ciudadana en los gobiernos locales en Brasil. La actividad tuvo su base en los tres Debates de Mesa Redonda que tuvieron lugar en 2004 con financiamiento de LogoLink para analizar las experiencias innovadoras seleccionadas de la base de datos del Programa de Innovación de la Fundación Ford en Brasil. Sergio Baierle de CIDADE - Centro de Assessoria e Estudos Urbanos (www.ongcidade.org) y Gladstone Cuarteros del Instituto para la Democracia Popular (www.ipd.org.ph), contraparte de LogoLink en el Sudeste Asiático, también participaron en el seminario. Para fortalecer la divulgación de los productos de las Mesas Redondas, LogoLink América Latina está recopilando información para un libro que se publicará en Julio 2005.

Para mayor información sobre las actividades de LogoLink en América Latina, contacte POLIS en logolink@polis.org.br

LogoLink América del Norte

Encuesta sobre democracia deliberativa

LogoLink y el Grupo de Participación en el IDS han colaborado con el Consorcio para la Democracia Deliberativa, contraparte de LogoLink en América del Norte, en un proyecto internacional para hacer un mapeo de los procesos deliberativos e inclusivos en la formación de políticas. El objetivo fue llegar a mejor entender los miles de experiencias en el mundo donde los ciudadanos se están involucrando a través del debate y participación en los procesos de toma de decisiones. Agradecemos a las personas de la Red de LogoLink por compartir sus experiencias con nosotros. La información ha sido recopilada y se publicará un informe. El Consorcio para la Democracia Deliberativa ha financiado otros 4 mini-proyectos de investigación sobre la democracia influyente y la deliberación.

Para mayor información sobre las actividades de LogoLink en América del Norte, contacte DDC en logolink@deliberative-democracy.net

LogoLink en el Este de África

Más contrapartes para LogoLink en el Este de Africa

La búsqueda de nuevas contrapartes para la Región del Este de Africa ha continuado con entusiasmo. Como resultado, la red cuenta ahora con seis organizaciones nuevas:

Pamoja Trust en Kenia apoya a la gente urbana en pobreza en la lucha para oponer la demolición y el desalojo forzado y para desarrollar sus propios planes para conseguir alojamiento y servicios básicos. (Contactos: landrite@pamojatrust.org)

The Citizens Forum Trust en Mombasa, Kenia, es un grupo de cabildeo para la población de Mombasa y los comerciantes preocupados por el comportamiento del gobierno local. Pretende transformar a la ciudad de Mombasa en un modelo de desarrollo urbano sostenible y de crecimiento económico, mientras sus objetivos incluyen la conceptualización e implementación de un programa de desarrollo local sostenible y participativo. (Email: mvita@cbaraza.org)

Christian Partners Development Agency (CPDA) en Nairobi Kenia es una organización interconfesional que busca mejorar la calidad de vida de los pobres, promover la equidad, la justicia social, y la reducción de la pobreza para las comunidades marginadas en Kenia – con un enfoque especial en la situación de las mujeres y los niños. CPDA trabaja para el empoderamiento de la gente para que puedan atender mejor a sus necesidades tanto materiales como espirituales. (Email: cpda@skyweb.co.ke)

Social Development Network (SODNET) en Nairobi, Kenia busca promover y facilitar las alianzas efectivas y estratégicas entre miembros/ONGs interesados y organizaciones comunitarias involucrados en actividades de desarrollo social desde una perspectiva de justicia social (www.sodnet.or.ke)

The Tanzania Gender Networking Programme, en Dar es Salaam, Tanzania trabaja para la igualdad y equidad de género, a través de la transformación social y empoderamiento de las mujeres y otros grupos marginados en la comunidad (Website: www.tgnp.co.tz)

HakiElimu en Dar es Salaam, Tanzania promueve la participación pública significativa, a través de la educación sobre la gobernabilidad. La visión de HakiElimu es que todo niño en Tanzania pueda disfrutar su derecho a la educación básica en colegios que respetan la dignidad, desarrolla la creatividad y el aprendizaje crítico, y avanza los derechos humanos y la democracia (sitio web: www.hakielimu.org)

Para mayor información sobre las actividades de LogoLink en el Este de África, contacte DENIVA a info@deniva.or.ug

LogoLink en Africa del Sur

La Red de Aprendizaje sobre la Buena Gobernabilidad de Sudáfrica celebra un Taller sobre Finanzas Municipales

La Red de Aprendizaje sobre la Buena Gobernabilidad (GGLN) es una red de ONGs sudafricanos formada en enero 2004, con el objetivo de crear un foro para promotores para compartir experiencias, conocimientos y aprendizajes, y también crear capacidades, sobre la buena gobernabilidad y la participación ciudadana a nivel del gobierno local. La red fue fundada por la Fundación Ford, y esta coordinada por la Fundación para la Investigación Contemporánea (FCR), la contraparte regional de LogoLink en Africa del Sur. El mecanismo principal para compartir conocimientos en la red, ha sido a través de los tres encuentros de aprendizaje que se han dado hasta la fecha. El último encuentro de aprendizaje se celebró en Febrero sobre el tema de las Finanzas y Presupuestos Municipales, en el pueblo de Polokwane en la Provincia de Limpopo en Sudáfrica. Las presentaciones y debates se enfocaron en el sistema sudafricano de finanzas municipales en lo general, y también las experiencias de los y las participantes en su trabajo sobre asuntos presupuestarios con las comunidades y municipalidades. Los debates fueron enriquecidos por la intervención de Sergio Baieler de CIDADE en Brasil, quien aportó aprendizajes del programa de presupuestos participativos en Porto Alegre. Según los participantes, existen marcos legales y políticos bastante buenos para la participación ciudadana en los procesos presupuestarios municipales en Sudáfrica, sin embargo hay mucho que hacer en el sentido de empoderar a las

comunidades y crear capacidades en los funcionarios y consejeros municipales, para garantizar la participación plena de los y las ciudadanos en la toma de decisión y monitoreo de los presupuestos y distribución de recursos.

Para mayor información sobre las actividades de LogoLink en Sudáfrica, contacte FCR al LogoLink@fcr.org.za

Recursos

El centro de recursos electrónicos de LogoLink está en un proceso constante de desarrollo. Los recursos comprenden documentos sobre varios aspectos de la participación ciudadana en la gobernabilidad local a partir de las experiencias e investigaciones de una amplia gama de organizaciones e institutos. Los recursos son variados; informes, artículos de investigación y de política, estudios de caso, manuales y herramientas de capacitación. Si usted quiere que se incluya algún documento producido por su organización u otro recurso clave que recomiende, envíe sus copias electrónicas a LogoLink@ids.ac.uk o copias impresas a Paola Brambilla, LogoLink, Institute of Development Studies, University of Sussex, BN1 9RE, UK.

Los recursos actuales sobre la participación en la gobernabilidad local son accesibles en el Centro de Recursos sobre la Participación on-line en la página web <http://www.ids.ac.uk/ids/particip/information/readrm.html>

Otros Recursos y Publicaciones

Fuentes y Recursos

Recursos sobre género, gobernabilidad, participación y ciudadanía

Lo que queremos los Hombres y Las Mujeres: Una Guía Práctica sobre Género y Participación (en inglés), Buhaenko, H., Butler, V., Flower, C. Y Smith, S., 2004. Para leer un resumen del documento y pedir una copia, visite <http://www.siyanda.org/newadditions.htm>

Viendo ambos lados del asunto: Una Guía Práctica sobre el Análisis de Género para la Prestación de Servicios de Calidad (en inglés), Richardson, K., 2004. Para leer un resumen del documento y pedir una copia, visite <http://www.siyanda.org/newadditions.htm>

Género, Ciudadanía y el Papel de los ONGs en algunos países del Golfo (en árabe), Al-Najjar, B., 2003. Para leer un resumen del documento y bajar una copia, visite <http://www.siyanda.org/newadditions.htm>

Nuevo Estudio del Proyecto Presupuestario Internacional

El Proyecto Presupuestario Internacional (IBP) ha publicado un nuevo estudio; Cómo hacerles accesibles los presupuestos para la comprensión y el debate público. Resultados de 36 países. El estudio se basa en las respuestas de las organizaciones civiles al 'cuestionario sobre presupuestos abiertos', desarrollado por el IBP para evaluar el acceso público a información sobre el presupuesto y la apertura el proceso presupuestario desde la perspectiva de las organizaciones civiles. Se espera que los hallazgos del estudio contribuyan a los esfuerzos actuales para mejorar la transparencia presupuestaria en muchas partes del mundo. Los hallazgos del cuestionario sobre presupuestos abiertos están disponibles en el sitio web de IBP en <http://www.internationalbudget.org/openbudgets/index.htm>

Conferencia sobre la Innovación en la Participación Comunitaria, aprendizaje interactivo con expertos internacionales

El propósito de esta conferencia es de aprender de las personas que han desarrollado formas innovadoras para facilitar la participación comunitaria, y el aprendizaje a través del accionar. Algunas de estas técnicas innovadoras son: La Encuesta Deliberativa, El Foro Municipal del Siglo 21, Facilitación Dinámica del Café Mundial, El Consejo de la Sabiduría, El Jurado de Ciudadanos. La conferencia tendrá lugar en el Centro de Convenciones de Burswood, Perth, Australia del Oeste, 30-31 Mayo 2005. Para mayor información y para inscribirse, visite <http://www.dpi.wa.gov.au/dialogue/comengage/index.html>

Llamado para artículos sobre la participación pública en las organizaciones comunitarias y el gobierno local

Se invitan artículos para publicar en un número especial del periódico de la Sociedad de Desarrollo Comunitario sobre " la participación pública en las organizaciones comunitarias y el gobierno local". El número tratará el tema de la participación pública en las organizaciones comunitarias y el gobierno local, y también los esfuerzos desde la

base para promover el empoderamiento de l@s ciudadan@s y el control comunitario en la toma de decisiones. Se invitan artículos sobre técnicas utilizadas por los promotores del desarrollo comunitario para fortalecer la participación ciudadana, y también sobre las tendencias contemporáneas de la participación de base. Fecha tope para la entrega del documento es Junio 1, 2005. Favor contacte el editor invitado antes de hacer entrega a: Robert M. Silverman, Associate Professor, Department of Urban and Regional Planning, University at Buffalo, 201K Hayes Hall, 3435 Main Street, Buffalo, NY 14214. E-Mail: rms35@ap.buffalo.edu

Llamado para artículos – Nuevas Voces, Nuevas Perspectivas – Género y Participación Política Local

Para crear un espacio para nuevas voces en el ámbito académico, la formulación de políticas y en la práctica, el Instituto Internacional de Formación e Investigación para el Progreso de la Mujer de las Naciones Unidas (INSTRAW) está lanzando una serie de artículos de investigación llamada Nuevas Voces, Nuevas Perspectivas. Dirigida a una audiencia internacional de estudiantes de postgrado, esta serie de artículos representa una oportunidad para que los y las estudiantes en programas relacionados con el tema de género contribuyan a los debates globales y a los conocimientos compartidos sobre las temáticas de género y la mujer. Una de las áreas de enfoque de INSTRAW para ese llamado para artículos es Género y Participación Política a Nivel Local, con el afán de examinar las buenas prácticas para aumentar la participación política y la representación de las mujeres a nivel local (en los gobiernos municipales o comunales) y para fomentar el dialogo entre grupos locales de mujeres y los gobiernos nacionales. Fecha tope para la entrega de resúmenes y Currículum Vitae es el 15 de Mayo 2005. Para mayor información, escriba a instraw@un-instraw.org

Enlaces útiles

Nuevo listserve internacional para los presupuestos participativos

El 'Participatory Budgeting Network Listserv' es un listado para el debate en correo electrónico sobre experiencias y temáticas de los presupuestos participativos. Se está desarrollando a partir de los debates en el Foro Social Mundial del 2005. El propósito del listado es de facilitar el intercambio de información, el debate, los enlaces, y la colaboración entre personas que trabajan en procesos presupuestarios participativos en distintas ciudades y países.

El *listserv* está disponible a quien tenga interés o este involucrado en los presupuestos participativos. El idioma principal es el inglés. El listado actualmente está coordinado por el Centro para el Aprendizaje Transformador (Universidad de Toronto) y está vinculado a una nueva red internacional que se está organizando para formar enlaces entre las corrientes de ciudadanía, democracia participativa y experiencias de los presupuestos participativos. Para subscribirse al listado, envíe un correo en blanco a participatorybudgeting-subscribe@topica.com

Servicio gratis de entrega de documentos

La Biblioteca Británica de Estudios sobre el Desarrollo (BLDS) está situada en el Instituto de Estudios sobre el Desarrollo (IDS) en el Reino Unido. Ofrece un servicio de entrega de documentos que ahora es gratis, para las personas inscritas como contactos institucionales. La Red Global de Desarrollo (GDN) cubre los gastos. Se les urge a los Usuarios en el Sur aprovechar del servicio. Para enterarse, visite http://www.gdnet.org/online_services/journals/gdn_journal_services/document_delivery/index.html

Instituto de Fortalecimiento Comunitario

El Instituto de Fortalecimiento Comunitario (CBI) se fundó para apoyar a las comunidades para mejorar su forma de trabajar con el sector público y hacerse más inclusivas, más colaboradoras y más eficaces. CBI cree en la necesidad de construir comunidades sanas, sostenibles y enérgicas a partir de la participación de los y las ciudadanos y una amplia gama de instituciones publicas y privadas, para lograr una transformación verdadera. CBI trabaja directamente con las comunidades y con las agencias federales y estatales y las fundaciones nacionales a través de proyectos que benefician a múltiples comunidades CBI esta construyendo un sitio web que contiene recursos y apoyo para lideres y promotores comunitarios. Visítelo a www.communitytools.org

Portal sobre la buena gobernabilidad local

Este proyecto es una iniciativa de la ONG española Proyecto Local y de la Fundación Habitierra en Ecuador. Su objetivo principal es de fortalecer la capacidad de los gobiernos locales para involucrar a l@s ciudadan@s en los procesos de toma de decisión, para lograr metas en común y mejorar el desarrollo y bienestar de las comunidades locales. Lo financia la Agencia Español para la Cooperación Internacional y se implementa en 4 municipalidades en Ecuador, en los cantones de Suscal, Saraguro, Salitre y Azogues. Para mayor información, visite su portal a www.buengobiernolocal.org.

Nueva portal sobre la innovación gubernamental

El Instituto Ash para la Gobernabilidad Democrática y la Innovación en la Escuela de Gobernabilidad Kennedy de la Universidad de Harvard, acaba de lanzar un 'portal' sobre la innovación gubernamental. También publican un boletín. Para enterarse sobre el programa o suscribirse para recibir el boletín, visite www.innovations.harvard.edu.

Capacitación**Curso de aprendizaje a distancia sobre e-governance (gobernabilidad electrónica). En Español.**

Fecha de inicio: 4 de Abril 2005. Para mayor información contacte: Sistema de Educación a Distancia, Universidad Vasco de Quiroga (SEDUVAQ), México
e-mail: comercioelectronico@uvaq.edu.mx
<http://www.uvaq.edu.mx>

Capacitación para promotores del desarrollo, sobre estrategias para el desarrollo económico local.

Fechas: 16 - 27 Abril 2005. Lugar: Torino, Italia. Para mayor información favor contacte: Maura Degiovanni, Centro de Capacitación Internacional, Italia.
e-mail: m.degiovanni@itcilo.org
<http://www.itcilo.org/del>

Boletines recién publicados**Boletín sobre Género y Gobernabilidad Democrática**

La unidad de Mujer y Desarrollo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL/ECLAC) ha sacado su último boletín. En español.
<http://www.eclac.cl/mujer/revista/default.asp>

El Proyecto Presupuestario Internacional (IBP)

El Proyecto Presupuestario Internacional (IBP) trabaja para fortalecer y apoyar la capacidad de la sociedad civil para analizar e incidir en los procesos presupuestarios gubernamentales, y también en las instituciones y los resultados. Su boletín bimensual está disponible en inglés y español, y se encuentra en <http://www.internationalbudget.org/resources/newsletter.htm>.

Dándole importancia a la ciudadanía y los derechos, el boletín del DRC sobre Ciudadanía - ¡el número de marzo ya está disponible!

Este boletín recopila noticias sobre actividades, hallazgos y publicaciones del DRC. Este número tiene como enfoque especial, información para ponerse al día con el trabajo de la organización contraparte del DRC en Nigeria sobre el petróleo y la rendición de cuentas. Disponible para bajarse en inglés o español en <http://www.drc-citizenship.org/> o envíe correo electrónico a drcinfo@ids.ac.uk para recibir una copia.

Eventos

Acceda la lista de eventos en el sitio web de LogoLink, para información actualizada sobre capacitaciones y cursos, talleres y conferencias, iniciativas electrónicas, etc. (<http://www.eldis.org/logolink/events/index.htm>)

¿Quiere información sobre un evento? Aproveche el formulario electrónico que se encuentra en el sitio web de LogoLink, para que su evento esté incluido en la lista (<http://www.eldis.org/logolink/events/index.htm>) o escriba a LogoLink@ids.ac.uk Los eventos que se agreguen a la base de datos de Logolink también aparecerán en las listas de eventos en el sitio web del Centro de Investigación sobre el Desarrollo: Ciudadanía, Participación y Transparencia y el del Grupo de Participación en IDS

Contribuyentes a este número

Nos gustaría agradecer a tod@s l@s suscriptores que han contribuido a este número mandándonos información muy útil sobre sus programas y organizaciones. Desgraciadamente no podemos siempre presentar todas las contribuciones que recibimos, dado el espacio limitado del boletín.

Datos de las contrapartes regionales de LogoLink	
Grupo Coordinador	LogoLink Institute of Development Studies (IDS) University of Sussex Brighton, BN1 9RE, United Kingdom Tel: +44/1273/606 261 ext 7532 Email: LogoLink@ids.ac.uk http://www.ids.ac.uk/logolink/index.htm
Bolivia	Grupo Nacional de Trabajo para la Participación (GNTP) Casilla 3371 Santa Cruz de la Sierra, Bolivia Tel: +591/3/337 6076 Email: logolink@gntparticipa.org http://www.gntparticipa.org
Sudeste Asiático	Institute of Popular Democracy (IPD) 45 Matimtiman Street, Teachers' Village Diliman, Quezon City, Philippines Tel: +63/ 2/ 921 8049, +63/ 2/ 434 6674 Email: logolinksea@ipd.org.ph http://www.ipd.ph/logolinksea/index.html
Este de África	Development Network of Indigenous Voluntary Associations (DENIVA) P.O. Box 11224 Kampala, Uganda Tel: +256/41/530 575 Email: info@deniva.or.ug http://www.deniva.or.ug
América Latina	POLIS Rua Araújo, 124 - Centro SÃO PAULO - SP 01220-020, BRASIL Tel: +55/ 11/ 3258 6121 Email: logolink@polis.org.br http://www.logolinkla.org
Asia del Sur	Society for Participatory Research in Asia (PRIA) 42, Tughlakhabad Institutional Area New Delhi 110062, India Tel: +91/ 11/ 2995 8508, +91/ 11/ 2995 6872 Email: logolink@pria.org http://www.pria.org/cgi-bin/lsg.htm
África del Sur	Foundation for Contemporary Research (FCR) Suite 1712, Main Tower 17 th Floor Standard Bank Centre, 2 Herengracht Cape Town, South Africa Tel: +27/21/418 4173 Email: LogoLink@fcr.org.za http://www.fcr.org.za
América del Norte	Deliberative Democracy Consortium (DDC) 1612 U Street, NW Suite 408 Washington, DC20009 Tel. +1 (202) 299 0694 Email: logolink@deliberative-democracy.net www.deliberative-democracy.net